

Das „Breslauer Kreisblatt“ erscheint
an jedem Mittwoch und Sonnabend.
Abonnement für das Vierteljahr 1 Mark.
Bestellungen werden bei den
Kaiserlichen Postämtern entgegengenommen.



— Insertionsgebühren: —
20 Pfg. die einspaltige Petitzeile.
Beilagegebühr nach Uebereinkunft.
Expedition: Breslau II, Taubenstraße.
Fernsprecher Nr. 1517.

Breslauer Kreisblatt

Amtliches Organ für den Landkreis Breslau.

Nummer 27.

Breslau, den 5. April 1911.

79. Jahrgang.

Amtlicher Teil.

Bekanntmachungen des Königl. Landrats.

Seine Majestät der Kaiser und König haben dem Fabrik-
aufseher Karl Lorenz in Peterwitz das Allgemeine Ehren-
zeichen Allernädigst zu verleihen geruht.
Breslau, den 3. April 1911.

Errichtung einer zweiten Oberwachtmeisterstelle.

Mit dem 1. April d. J. ist im hiesigen Landkreise neben
dem bisherigen berittenen Oberwachtmeister ein Oberwacht-
meister zu Fuß zur Anstellung gelangt.

Der Kreis wird daher in die Oberwachtmeisterberitts
I und II geteilt.

Zu dem Oberwachtmeisterberitt I des beritt. Ober-
wachtmeisters Hänzel — Neudorfstraße Nr. 100 — gehören
die Gendarmerie-Stationen: Brockau, Klein-Tschansch, Woijsch-
witz, Gräbichen, Klettendorf, Krietern, Gnichwitz, Kober-
witz, Rothfürben und Kattern.

Zu dem Oberwachtmeisterberitt II des Oberwacht-
meisters zu Fuß Kocz — Kantstraße Nr. 6 — gehören die
Gendarmerie-Stationen: Schwoitsch, Schottwitz, Roienthal,
Dawitz, Cosel, Groß-Mochbern, Neufirch, Schmolz, Groß-
Mäditz, Breslau-Nord und Stabelwitz. Diesem Beritt ist
ferner noch die Oberstreckengendarmerie-Station Treichen zu-
geteilt.

Breslau, den 3. April 1911.

Der Herr Kreisierarzt, Veterinärat Rust ist vom
4. bis 9. d. M. beurlaubt. Seine Vertretung hat der
Herr Kreisierarzt, Veterinärat Sporleder hier, — Schwert-
straße 51 — übernommen. Alle amtlichen Schreiben und
Requisitionen sind an die Adresse des Ersteren zu richten.

Breslau, den 4. April 1911.

Betrifft den abgehaltenen Kreistag.

Der Kreistag hat in seiner heutigen Sitzung die in
Nr. 21 des Kreisblattes veröffentlichte Tagesordnung wie
folgt erledigt:

1. Die für die verstorbenen Kreistags-Abgeordneten
von Tempsty-Baara und Schottländer-Hartlieb sowie
für den am 1. Mai cr. ausscheidenden Kreistagsabge-
ordneten Preuß-Wessig vorgenommenen Ersatzwahlen
wurden für gültig erklärt.
2. Von dem Berichte über die Verwaltung und den Stand
der Kommunal-Angelegenheiten des Kreises wurde Kennt-
nis genommen.
3. Der Antrag des Kreis Ausschusses betreffend Verteilung
von Ueberschüssen der Kreis-Sparkasse aus dem Rechnungs-
jahre 1910 wurde genehmigt.
4. Der Kreis-Haushaltsetat pro 1911 wurde in Einnahme
und Ausgabe auf 841000 Mark festgestellt. Derselbe

liegt in den nächsten 4 Wochen während der Dienst-
stunden im Kreis Ausschuss-Bureau zur Einsicht der Kreis-
insassen aus.

5. Der Antrag des Kreis Ausschusses auf Abänderung des
§ 2 Abs. 1 lit. f der Kreisamts-Steuerordnung wurde
angenommen.
6. Desgleichen der Antrag des Kreis Ausschusses betreffend
Bildung eines Unterstützungsfonds für Kriegsveteranen.
7. In die Ausschüsse zur Auswahl der Schöffen und Ge-
schworenen bei den Amtsgerichten zu Breslau und Canth
wurden die bisherigen Vertrauensmänner, nämlich die
Rittergutsbesitzer Fromberg-Schottwitz, Peterson-Wilt-
schau, Walthoff-Schosnik und Sydell-Schiedlagwitz
wiedergewählt.
8. Als Interessentenvertreter für die Weistritz gemäß § 40
des Gesetzes vom 3. Juli 1900, betreffend Maßnahmen
zur Verhütung von Hochwassergefahren in der Provinz
Schlesien wurden die Rittergutsbesitzer Jessinszki-Cammel-
witz und von Johnston-Sadewitz, der Mühlenvern alter
Madel-Stabelwitz und der Königl. Landrat Dr. Wichel-
haus gewählt.
- 9.—10. Ferner wurden gewählt: der Rittergutsbesitzer
Freiherr von Richthofen-Boguslawitz als stellvertretendes
Mitglied der Kommission zur Abschätzung von Schlachtwieh
und der Rittergutsbesitzer, Königl. Rittmeister d. R.
und Kammerjunker von Johnston-Sadewitz als Mitglied
der Kommission zur Feststellung der Quartierlast der
Gemeinden.
11. Die Amtsvorsteher-Vorschlagsliste wurde nach den Vor-
schlägen des Kreis Ausschusses ergänzt.

Breslau, den 29. März 1911.

Der Königl. Landrat.
Wichelhaus.

Ausbruch der Maul- und Klauenseuche in Wagnern.

Nachdem unter dem Viehbestande des Stellenbesizers Kleiner
in Wagnern der Ausbruch der Maul- und Klauenseuche
amtlich festgestellt worden ist, wird auf Grund des
Viehseuchengesetzes vom 23. Juni 1880/1. Mai 1894, der
Bundesratsinstruktion vom 27. Juni 1895 und der Erlasse des
Herrn Ministers für Landwirtschaft, Domänen und Forsten
vom 25. Juli 1902 und vom 13. November 1906 bis auf
weiteres folgendes angeordnet:

I. Sperrbezirk.

Die verseuchte Ortschaft und zwar der nördliche Teil
des Dorfes Wagnern bis zur Abzweigung der nach
Alt-Schliesa führenden Chaussee wird unter Sperr-
gestellt und bildet in dieser Abgrenzung den Sperr-
bezirk.

II. Um den Sperrbezirk wird ein Beobachtungsgebiet gelegt. Zu demselben gehören die Ortschaften: Alt-Schliesa, Pollogwitz, Bogenau, Liebethal mit Marienthal, Märsdorf und der nicht zum Sperrbezirk gehörige Teil des Dorfes Wangeru mit Guts- und Gemeindebezirken. Die im Kreisblatt Nr. 11 auf Seite 103/4 abgedruckten Sperrmaßregeln gelten auch für den hier angeordneten Sperrbezirk wie für das Beobachtungsgebiet.

Breslau, den 4. April 1911.

Der Königliche Landrat.
Wichelhaus.

Ausbruch der Maul- und Klauenseuche in Lamsfeld und Westig.

Nachdem unter dem Viehbestande des Gutsbesizers Scholz in Lamsfeld und des Dominiums Westig der Ausbruch der Maul- und Klauenseuche amtlich festgestellt worden ist, wird auf Grund des Viehseuchengesetzes vom 23. Juni 1880/1. Mai 1894, der Bundesratsinstruktion vom 27. Juni 1895 und der Erlasse des Herrn Ministers für Landwirtschaft, Domänen und Forsten vom 25. Juli 1902 und vom 13. November 1906 bis auf weiteres folgendes angeordnet:

I. Sperrbezirk.

Die versuchten Ortschaften 1. Lamsfeld und 2. Westig werden unter Sperre gestellt und bilden in ihrer gesamten Ortsgemarkung den Sperrbezirk.

II. Um den Sperrbezirk wird ein Beobachtungsgebiet gelegt; zu demselben gehören die Ortschaften:

zu 1: Dürrentsch, Woißwitz, Brockau, Groß- und Klein-Odern und Schönborn,

zu 2: Oltaschin, Kundschtz, Lohe, Carowahne, Ekersdorf und Dürrentsch sämtlich mit Guts- und Gemeindebezirken, soweit sie nicht selbst Seuchenorte sind.

Die im Kreisblatt Nr. 11 auf Seite 103/4 abgedruckten Sperrmaßregeln gelten auch für den hier angeordneten Sperrbezirk und für das Beobachtungsgebiet.

Breslau, den 3. April 1911.

Der Königliche Landrat.
Wichelhaus.

Die Maul- und Klauenseuche ist ausgebrochen:
in Körniz, Rauste und Gräben, Kreis Striegau,
Bawelwitz, Ober-Glauche und Schimmerau, = Trebnitz,
Borganie, Kreis Neumarkt,
Süßwinkel, = Dels;

dagegen erloschen in:

Dyhernfurth, Kreis Wohlau,
Ledersche, = Striegau,
Schidwitz, = Trebnitz.

Breslau, den 4. April 1911.

Erlöschen der Maul- und Klauenseuche in Groß-Mochbern und Schottwitz.

Nachdem die Maul- und Klauenseuche in den oben genannten Ortschaften erloschen ist, werden meine polizeilichen Anordnungen vom 3. März d. J. — vergl. Kreisblatt Nr. 18 — hiermit aufgehoben.

Breslau, den 3. April 1911.

Veränderung unter den Ergänzungs-Fleischbeschauern.

Die Ergänzungsfleischschau in den Ortschaften Neppline und Tschauhelwitz, die bisher von dem praktischen Tierarzt Ortman in Domschau ausgeübt wurde, ist vom 1. April d. J. ab dem Tierarzt Kempa übertragen worden.

Die Ortsbehörden haben für weitere Bekanntgabe Sorge zu tragen.

Breslau, den 31. März 1911.

Ermittelung der Hochwasser- und Ueberschwemmungsschäden.

Indem ich auf meine diesbezügliche Kreisblatt-Bekanntmachung vom 30. April v. J. — Stück 36 — Bezug nehme, mache ich bekannt, daß in den nächsten Tagen den Guts- und Gemeindevorständen zwecks Aufnahme der im laufenden Kalenderjahr event. vorkommenden Hochwasser- und Ueberschwemmungsschäden, Erhebungsblätter, in Form von Doppelpostkarten, zugehen werden. Diese Karten sind mit dem sogenannten Ablösungstempel zur portofreien Versendung versehen, sowohl für den Hin- wie auch für den Rückweg (d. h. zwischen der hiesigen Amtsstelle und den Gemeinden). Das erwähnte Formular ist nach dem Vordrucke sorgfältig auszufüllen und nach dem bis 31. Dezember d. J., entweder ausgefüllt, oder, falls Hochwasserschäden nicht eingetreten sein sollten, durchstreichen an mich zurückzusenden. Für jedes Hochwasser bzw. für jede Ueberschwemmung ist eine besondere Karte zu verwenden. Wenn also mehrere Ueberschwemmungen vorgekommen sein sollten, so hat der Guts- oder der Gemeindevorstand den Mehrbedarf beim statistischen Landesamt mittels einer Postkarte (5 Pf.) anzuzeigen. Das entstehende Porto wird von jener Stelle zurückerstattet. Mit Rücksicht darauf, daß im Vorjahre seitens einer größeren Anzahl Guts- und Gemeindevorstände die übersandten Zählkarten als abhanden gekommen gemeldet worden sind, nehme ich Veranlassung, zu bemerken, daß dies nur durch eine wenig sorgfältige Aufbewahrung der Karten geschehen konnte.

Ich ersuche daher, die erwähnten Karten so aufzuheben, daß sie stets zum event. Gebrauch vorhanden sind. Auch wird bei der Wichtigkeit, welche die Hochwasser- und Ueberschwemmungsschadenstatistik im allgemeinen wirtschaftlichen Interesse besitzt, die genaueste Ermittlung bei eintretenden Fällen zur ganz besonderen Pflicht gemacht.

Breslau, den 1. April 1911.

Der Königliche Landrat.
Wichelhaus.

Der Fußgendarmerie-Wachtmeister Gregor ist in seinen Stationsort Gräbschen zurückgekehrt. Die unterm 7. d. M. — Kreisbl. S. 183 — angeordnete Vertretung wird aufgehoben.

Breslau, den 4. April 1911.

Der Fußgendarmerie-Wachtmeister Schulz X aus Groß-Mochbern ist vom 31. 3. d. J. ab bis auf weiteres nach Jerasseltwitz abkommandiert und wird vertreten:

durch Fußgendarmerie-Wachtmeister Gregor aus Gräbschen in Groß-Mochbern, Klein-Mochbern, Gräbschen und Opperau;

durch berittenen Gendarmerie-Wachtmeister Krieg aus Schmolz in Niederhof, Oberhof und Rentschkan.

Breslau, den 4. April 1911.

Krankheitsbericht

aus dem Landkreise Breslau.

In der Woche vom 26. März bis 1. April 1911 erkrankten an Scharlach: in Weidenhof 13 Personen; an Diphtherie: in Stabelwitz 2 Personen, in Schmolz, Maltwitz und Groß-Mochbern je 1 Person; an Typhus: in Lohe 1 Person. Es starben an Tuberkulose: in Rosenthal und Brodau je eine Person.

Breslau, den 2. April 1911.

Chausseesperrung.

Wegen Umpflasterung der durch Weßig führenden Kreis-Chaussee wird diese von Station 8,8⁺⁹⁰ bis 9,0⁺⁵⁰ vom 6. bis 15. April cr. halbsseitig gesperrt.

Breslau, den 3. April 1911.

Am 28. März d. J. ist bei einem Rettungsversuch der Magistrats-Bureauassistent **Emil Kirchhof** von hier in der Oder ertrunken.

Kirchhof war 32 Jahr alt, hat hellblonden Schnurrbart und war während des Rettungsversuchs nur mit Weste, Hose, Hemd und Socken bekleidet. Wäsche gezeichnet: E. K.

Die Orts- und Ortspolizeibehörden der an der Oder belegenen Bezirke, sowie die in Frage kommenden Kreis-Gendarmen, werden ersucht, bzw. angewiesen, nach der Leiche zu recherchieren und im Falle des Auffindens derselben, dem Königlichen Polizei-Präsidium hieselbst — zur Z.-Nr. III a 491. 3. 11. — Nachricht zu geben.

Breslau, den 4. April 1911.

Im Regierungsbezirk Breslau, insbesondere im hiesigen Landkreise, werden im Laufe dieses Sommers — etwa von Mitte April ab — **topographische Vermessungen** (Erfundung) stattfinden. Zur Ausführung dieses gemeinnützigen und wissenschaftlichen Unternehmens ist die Mitwirkung der Grundeigentümer und Einsassen, der Geistlichen, der Landesverwaltungsbehörden und Beamten, sowie der Forstbeamten erforderlich. Es werden deshalb diese Behörden und Personen hierdurch aufgefordert, zur Erreichung der Allerhöchsten Absicht auch ihrerseits kräftig mitzuwirken.

Die den Herren Abteilungschefs sowie den ihnen unterstellten Offizieren und Beamten zu gewährenden Hilfsleistungen bestehen vorzüglich in folgendem:

1. Bei Besichtigung der Gegenden sind auf Verlangen ortskundige, verständige Führer gegen ortsübliche Lohnzahlung zu stellen, ebenso Arbeiter für anderweitig notwendige Arbeiten oder Botengänge.
2. Die zur Besteigung von Türmen und zur Herstellung von Beobachtungseinrichtungen auf diesen etwa erforderlichen Anstalten sind zu gestatten.
3. Das zur Errichtung der Signale erforderliche Holz ist von den Forstbeamten aus den Königlichen Forsten, möglichst nahe der Signalstelle, jedenfalls aus dem nächstgelegenen Schutzbezirk — wenn dort vorhanden und ohne Nachteil abgebbbar — gegen Bezahlung nach der Forsttaxe zu verabfolgen, die Nebenkosten (Hauer- und etwaige Rückerlöshne bis zum Abfuhrwege) werden der Forstkasse ebenfalls erstattet. Die Königlichen Forstbeamten werden angewiesen, bei den zur Gewinnung

von Durchsichten unumgänglich notwendigen Durchhauen Unterstützung zu leisten.

4. Wo Holzbeschaffung aus Königlichen Forsten des Zeitverlustes oder der unverhältnismäßig großen Anfuhrkosten wegen nicht möglich ist, werden die Grundbesitzer aufgefordert, die erforderliche Menge aus ihrem Gehölze gegen den üblichen Preis abzugeben.
5. Alle Behörden und Beamten, welche Karten und Aufnahmen von Teilen des aufzunehmenden oder zu erkundenden Geländes besitzen, werden angewiesen, diese auf Erfordern zur Einsicht und falls nötig Abzeichnung mitzuteilen, sowie die erforderlichen Notizen zur Anfertigung genauer statistischer Bemerkungen so ausführlich wie möglich zu geben.
6. Bei dienstlichen Veranlassungen haben die Obrigkeiten auf Antrag Mietsfuhrwerke für die ortsüblichen Preise, die sofort bar bezahlt werden, zu beschaffen und überhaupt für schnelles und sicheres Fortkommen zu sorgen.
7. Gegen Vorzeigung des von den Herren Ressortministern ausgestellten offenen Ausweises sind Offiziere und Beamte, für sich, ihre Burschen und Gehilfen und für ihre Dienstpferde mit Quartier und Verpflegung gegen unmittelbare angemessene Bezahlung zu versehen. Die Forderung für die Pferde ist auf Wunsch auch gegen die vorschriftsmäßige Quittung durch die Gemeinde zu verabsolgen.

Die Orts- und Ortspolizeibehörden ersuche ich im Sinne dieser Bekanntmachung zu verfahren und für die größtmögliche Verbreitung derselben Sorge zu tragen.

Breslau, den 31. März 1911.

Der Königliche Landrat.

Wichelhaus.

Sonstige Bekanntmachungen.

Wegen Umpflasterung des Weges Oderwitz—Thauer wird dieser vom Ostende des Dorfes Oderwitz bis an die Sandgrube in Thauer auf 5—6 Wochen gesperrt. Der Verkehr von Oderwitz hat über Grunau stattzufinden.

Sillmenau, den 31. März 1911.

Der Amtsvorsteher-Stellvertreter.
Lewald.

Nichtamtlicher Teil.

Totales und Allgemeines.

Breslauer Festwoche 1911.

Große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus. Noch sind die zahlreichen Ausschüsse, die dem großen Hauptauschuß angegliedert sind, in fieberhafter Tätigkeit, um die Fülle von Anregungen zu sichten und das Wertvolle und Brauchbare in engere Wahl zu nehmen, da beschäftigt sich wiederum ein Breslauer Berliner im „Berliner Tageblatt“ mit der zu einer festen jährlichen Veranstaltung gewordenen „Breslauer Festwoche“. Seinen Gewährsmännern nach gehören besonders die Kaufleute, Klein Händler und dergleichen zu eingeschworenen Gegnern dieser als nicht vollständig hingestellten Veranstaltung. Aber gerade die Kaufmannschaft hat einsehen gelernt, daß durch Hebung und Förderung der ideellen Bestrebungen der Festleitung der materielle Erfolg nicht ausbleiben kann. Die schon im vorigen Jahre bemerkenswerten Ansätze zu einer künstlerischen Ausgestaltung werden diesmal noch besonders ausgebaut werden. Das glänzende Festkonzert des vorigen Jahres wird in noch musikalisch großartigerem Programm unter Mitwirkung hervorragender Künstler an zwei Tagen eine Wiederbelebung finden. Da diese großzügig geplanten Konzerte nicht auf dem Festplatz, sondern in einem Saal der inneren Stadt stattfinden sollen, wird der zu erwartende Fremdenstrom nicht aus den Geschäftsvierteln gelockt, sondern an den Haupttagen direkt in die Stadt gezogen, wodurch wiederum den Geschäftsinhabern die Möglichkeit geboten

wird, ihrerseits durch Dekorierung der Fenster usw. das Fremdenpublikum anzuziehen. Die größte künstlerische Attraktion des Festplatzes dürfte das Marionetten-Theater Münchener Künstler darstellen, das dem Obmann des Kunstauschusses zu gewinnen gelang. Wird der eigens angelegte Theaterbau schon eine Gebäudezier des Platzes sein, so werden die Darbietungen das höchste Interesse erwecken; sind doch die Figurantinnen etwa halblebensgroße, von ersten Bildhauern geschnitzte Puppen, deren Bewegungen, Ausdruck, Kostüme und Kunstwert auch im Pariser Salon das höchste Lob internationaler Kritik erhielten. Singspiele von Gluck, Offenbach, alte Fastnachtsspiele, kleine Einakter von Schnitzler und dergleichen stehen auf dem Programm. Das diesjährige Plakat und die Festpostkarte ist künstlerisch hochwertig und von besonders schlesisch-heimatlichem Einschlag. Mit dem Verein „Heimatschutz“ sind Unterhandlungen im Gange, sowohl die schlesische Industrie in allen Zweigen auf dem Festplatz zur Vertretung zu bringen, sowie ganz besonders um der Idee eines Volksstrachtenfestes zur Verwirklichung zu verhelfen.

Verkauf minderwertiger Obstbäume.

An verschiedenen Orten in Schlesien findet besonders im Frühjahr ein Verkauf von minderwertigen Obstbäumen im Umherziehen und auf den Märkten statt. Die angebotenen Bäume sind meist schlecht gezogen und bezüglich der Sortenechtheit fraglich; außerdem haben sie durch das Umherziehen von Ort zu Ort stark gelitten. Mit Rücksicht darauf warnt die Landwirtschaftskammer dringend vor dem Ankauf solcher Bäume.

Viktoria-Theater

(Simmenauer Garten).

50 Künstler 50

Haley Royal Juveniles

20

engl. Backfische

berühmtes und einzig dastehendes engl. Ensemble von 20 Kindern im Alter von 14—17 Jahren.

Hermann Mestrum
Humorist.

Mokaschly-Truppe
Pantomime:
„Ein fideles Gefängnis.“

Goltz-Trio

Drahtseil auf Kugeln.

Mac Keenwood
komischer Jongleur.

Mstr. Jakob
dressierte Hunde.

Harry & Weston
Exzentriks.

Little Walter
Equilibrist.

Charles & Fred
Spring- u. Sprech-Clowns.

The two Westphals
Luft-Akt.

Viktoria-Bioskope

Anfang 7 $\frac{1}{2}$ Uhr.
Bons gültig.

Lieblisch's
Etablissement.
Telephon 1646.

Hart-
stein

mit seinem neuesten
Schlager:

„Supf
mein
Mädel“

Burlesker Schwanke in
2 Bildern v. W. Hartstein.

A. W. Asra & Comp.
Original-Billardkünstler.

The 4 Nightons
Gymnastischer Akt.

Tilli Waldorf
Humor. Vortragskünstlerin.

The 6 Bracks
Handvoltigeure und Klarer.

Les Fleurs Polonaises
„Ein polnisches
Bauernfest“.

Fred & Lilly Irwing
Tanz-Szene „Walzerfieber“.

Humpsti Bumsti
Exzentriks.

Messter's
Kosmograph
Lebende Photographien.

Anfang 7 $\frac{1}{2}$ Uhr.

Ich bin zur Rechtsanwaltschaft bei dem Königl. Amts- und
Landgericht in Breslau zugelassen.

Mein Bureau befindet sich

Neue Graupenstraße 10, Ecke Sonnenstr. (Sonnenplatz).

Fernsprecher Nr. 5787.

Dr. Artur Schönfeld
Rechtsanwalt.

165

Gräberei-Verpachtung.

Die diesjährige Grasnutzung auf den Böschungen und
in den Gräben der Aktien-Chaussee Breslau—Schwoitsch—
Groß-Mäditz soll in folgenden Terminen verpachtet werden:

1., von Station 5,6⁺⁶¹ bis 11,0⁺⁶⁰ am

Mittwoch den 12. April d. J. um 9 $\frac{1}{2}$ Uhr
im Gasthause in Schwoitsch und

2., von Station 11,0⁺⁶⁰ bis 16,9⁺⁷⁵ am gleichen Tage um
12³⁰ im Pluder'schen Gasthause in Wüstendorf.

Loseinteilungen und Pachtbedingungen können in den Hebe-
stellen Scheitnig und Drachenbrunn eingesehen werden.

Zuckerrüben und Cichorienwurzeln
lehrt sehr dankbar und ertragsreich in jedem Boden, kauft
jedes Quantum per nächsten Herbst zu höchsten Preisen.
Cichorienfabrik Kallmeyer Akt.-Ges. Breslau 23.

Rosen, Pfirsiche, Obst und Alleebäume
empfiehlt
Hilbrich's Baumschule Canth (Fernspr. 13).

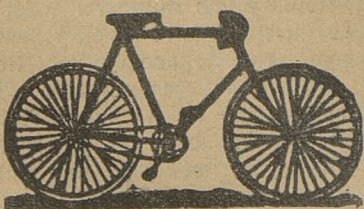
125

Französische
Englisch
Italienisch

übt oder lernt man rasch und gründlich, wenn Vorkenntnisse
schon vorhanden, mit Beihilfe einer französischen, eng-
lischen oder italienischen Zeitung. Dazu eignen sich ganz
besonders die vorzüglich redigierten und bestempfohlenen
zweisprachigen Lehr- und Unterhaltungsblätter

Le Traducteur
The Translator
Il Traduttore

Probenummern für Französisch, Englisch oder Italienisch
kostenlos durch den Verlag des Traducteur in La Chaux-
de-Fonds (Schweiz).



Fahrräder 1911

elegant, leichtlaufend,
dauerhaft.

135

Billigste Preise. Teilzahlungen gestattet.

Fabrik-Niederlage der Premier-Werke Nürnberg
und der Allreit-Werke Köln.

Richard Kühn, Breslau,

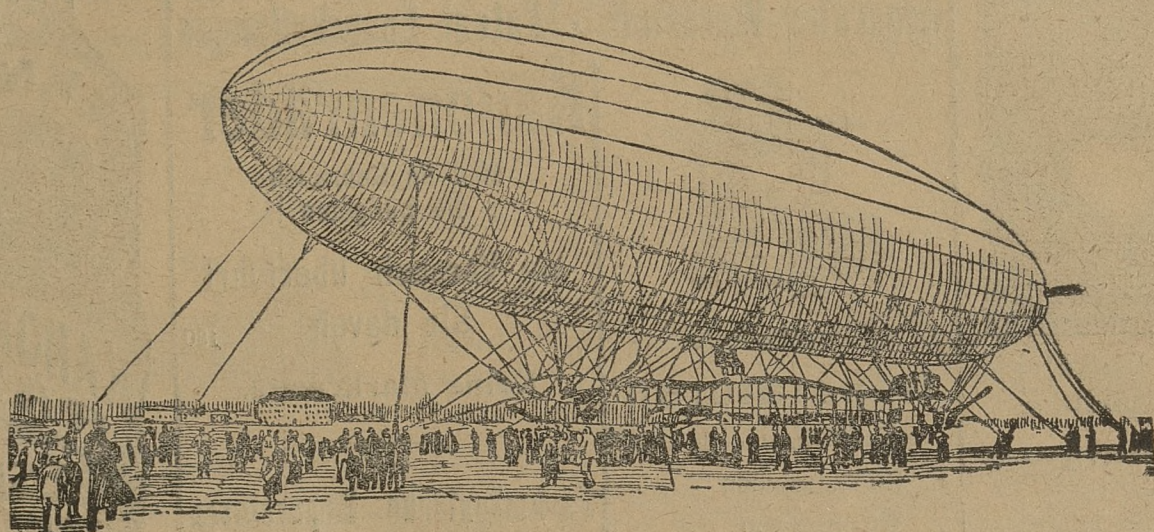
Neue Taschenstr. 6.

Filiale: Adalbertstr. 4.

Große Reparatur-Werkstätten.

Ständiges Lager von gebrauchten Motorrädern von 150 Mark an.

Ein neuer österreichischer Lenkballon.



Ein neues lenkbares Luftschiff, welches an Größe ungefähr dem Riesenballon der Siemens-Schuckertwerke gleicht, in seinen Betriebseinrichtungen sich aber an keins der vorhandenen Vorbilder anlehnt, haben die österreichischen Luftschiffer Stagl und Mannsbareth konstruiert. Das Luftschiff ist mit verschiedenen technischen Neuerungen ausgestattet. Eine Besonderheit bilden zwei verstellbare Schrauben zum Auf- und Niedergehen. Die erste Ausfahrt des Luftschiffes ist infolge eines konstruktiven Fehlers, der sich leicht beseitigen

lassen soll, mißglückt. Der Ballon gehorchte der Steuerung nicht, sodaß sich die Führer zu einer raschen Landung genötigt sahen; das Luftschiff mußte in mühseliger und beschwerlicher Weise an Schleppseilen in seinen Hangar nach Fischamend zurücktransportiert werden. Ein Entleeren des Ballons wollte man vermeiden, da eine Neufüllung 6000 Kronen kostet. Man ließ ihn daher 50 Meter hoch und zog ihn an Seilen vorwärts. Vor einem Wiederaufstieg wird man einzelne Teile der Steuerung einer durchgreifenden Menderung unterziehen müssen.

Aus Kreis und Provinz.

Kreitz, Kr. Breslau, 3. April. Der hiesige Dominial-Mietgärtner Josef Marschall ist Vater von zehn Söhnen und vier Töchtern. Bei dem zehnten Sohne hat der Kaiser Patenstelle übernommen und gleichzeitig ein Geschenk von 60 Mark überwiesen.

Schweidnitz, 3. April. Der Forst- und Jagdabteilung der Gewerbe- und Industrie-Ausstellung hat der Kaiser eine wertvolle Sammlung von Geweihen der von ihm in Klitschdorf und Pleß erlegten Hirsche überwiesen.

Erstgütternde Szenen spielten sich bei dem Brande im Volksgarten-Etablissement ab, in welchem die erschreckten Bewohner zu retten suchten, was möglich war, während andere Hausinsassen, vom Spaziergang heimgesellt, immer wieder die Sperrren zu durchbrechen suchten. Eine Frau hatte, um ihre Habe zu retten, im oberen Stockwerke ihre Kinder auf die Treppenstufen gesetzt, bis plötzlich die Qualmwolke herniederschlug. Der gegenwärtig an der Ringkampfkonzurrenz teilnehmende Armenier Madrally fand die hilflosen Kleinen und brachte sie in das Vestibül hinab. Gleiche Verwirrung herrschte im Garten und im Theatersaal, wo die Artisten ihre Habe und Garderobe zu retten suchten. Der Feuerwehr gelang es nur Schritt für Schritt in der enormen Höhe vorzudringen. Um 6 Uhr war die Hauptgewalt des Feuers gebrochen und um 9 Uhr konnte das Gros der Feuerwehr abrücken. Als Entstehungsursache wird eine Explosion, vermutlich einer Benzinflasche, oder ähnlichem, angenommen. Der Schaden ist bedeutend.

Reichenbach, 1. April. Die Polizei stellte fest, daß ein nahezu 70 (!) Jahre alter Arbeiter fortgesetzt Sittlichkeitsverbrechen an einem dreijährigen Kinde verübte. Der Greis wurde dem Gerichtsgefängnis eingeliefert.

Gottesberg, 1. April. Auf der Gustav-Grube wurde der 16jährige Schlepper Hubert Bischof aus Rothenbach durch niedergehende Gesteinsmassen verschüttet. Die Rettungsarbeiten wurden sofort aufgenommen, doch war es erst nach eifriger Arbeit möglich, zu dem Verschütteten zu gelangen, den man als Leiche auffand.

Landeshut, 31. März. Der an Schlaflosigkeit leidende Auszügler Rabe in Grüssau nahm sämtliche ihm vom Arzt ver-

schriebenen Schlafpulver auf einmal. Er ist nicht mehr aufgewacht.

Warmbrunn, 3. April. Zwei Frauen wurden von einem von hinten im schnellsten Tempo daherkommenden Radler überrascht und überfahren. Die eine Frau, eine Witwe namens Stupner, wurde von dem Radfahrer derart angefahren, daß sie in den Straßengraben stürzte, wo sie aus Nase und Mund blutend schwer verletzt liegen blieb. Als der Radler sah, was er angerichtet hatte, machte er sich auf und fuhr eiligst davon. Neben inneren Verletzungen hat die Frau noch mehrere Rippenbrüche erlitten.

Sirischberg, 3. April. Der in Untersuchungshaft befindliche Arbeiter Maaz hat eingestanden, gemeinschaftlich mit seiner gleichfalls verhafteten Schwägerin den Doppelmord in Langwasser verübt zu haben.

Von Lawinen überrascht wurden ein Forstbeamter und der Wirt der Schlingelbaude bei einer Skitour im kleinen Teich, wo infolge der warmen Regenfälle sechs Lawinen im kleinen Teich niedergingen; durch eine von ihnen ist die starke Eisedecke des Teiches an der westlichen Seite durchschlagen worden.

Bunzlau, 3. April. Ein interessanter Urkundenfund wurde bei der Renovation des dem Kammerherrn von Löbenstein gehörigen Oberhof-Schlusses gemacht. Als man im Hausflur eine Steinplatte aufhob, fand man eine noch gut erhaltene, eisenbeschlagene Kiste mit einer Anzahl vergilbter Urkunden aus dem Ende des 18. und der napoleonischen Zeit zu Beginn des 19. Jahrhunderts. Besonders eine von Napoleon I. selbst unterzeichnete Urkunde erregte großes Interesse. Darin erteilt der ländergerige Korse seinem General Macdonald, demselben, den später Fürst Blücher an der Ratzbach 1813 besiegte, den Befehl, unverzüglich für Chauffierung der Straße von Löwenberg über Giekmannsdorf, dem Sitz des Schlusses Oberhof, nach Lauban Sorge zu tragen. Das Schriftstück trägt als Datum den 28. Februar 1811 und ist in Fontainebleau unterzeichnet worden. Das bereits im Herbst 1811 in Angriff genommene Projekt mußte wegen des Krieges mit Rußland 1812 unterbrochen werden. Durch den beginnenden Freiheitskrieg 1813, durch welchen Napoleon aus Schlesien und Deutschland hinausgedrängt wurde, fiel das Projekt der Vergessenheit anheim.

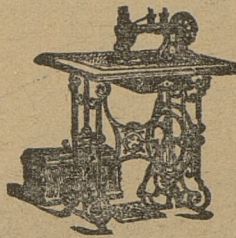
Julius Werner, Breslau Neudorfstr. 5,

3. Haus von der Gartenstrasse



**Sämtl. Gasanlagen
und Reparaturen**
Gasreinigung
Grosses Lager
von den besten
**Glühkörpern,
Zylindern, Glocken
und Zubehörteilen.**

Mechanische Werkstatt • Fahrrad-Bauanstalt
Reparatur-Werkstatt • Patent-Ausarbeitungen



**Fachmännische
Reparaturen**
werden billigst ausgeführt
an Nähmaschinen
„ Wringwalzen
„ Kinderwagen
„ Phonographen
„ elektr. Klingelanlagen

Kanonenräder

sind im Gebrauch
:: die billigsten ::

ein Versuch überführt
Sie davon.

130

Keine Marktware.

Fachmännische Reparaturen
an

Fahrrädern, Mänteln u. Schläuchen
werden billigst ausgeführt.



Nimptsch, 3. April. Bei einer Feuerwehrrübung stürzte der Buchdruck-Maschinenmeister Weintritt vom Steigerturm herab und erlitt einen schweren Doppelbruch des rechten Fußes.

Rauban, 3. April. Die Abfischungsversuche in der Talsperre von Marklissa, die die Flußverwaltung hat vornehmen lassen, haben gezeigt, daß sich in der Talsperre größere Fische sammeln und daß die Bewirtschaftung gute Erträge verspricht. Deshalb hat die Flußverwaltung die planmäßige Bewirtschaftung der Talsperre in Aussicht genommen.

Rattowiz, 1. April. In der Badewanne verhaftet wurde hier der langgesuchte Räuber Karl Emmerling aus Pawdzie, ein Mitglied der Bande Raschika.

Beuthen OS., 31. März. Der frühere Schmiedegeselle Mathias Gendek aus Beuthen, ein Greis von 72 Jahren, hat seit dem Jahre 1861 nicht weniger als 31 Jahre im Zuchthaus und 4 Jahre im Gefängnis zugebracht und hatte sich jetzt wiederum wegen versuchten Einbruchsdiebstahls zu verantworten. Er wollte Kaninchen stehlen und wurde dabei ertappt, wie er den Stall aufbrach.

Saurhütte, 3. April. Ein erbitterter Kampf hat sich zwischen dem Polizeiergenannten Gelsen und mehreren Verbrechern auf der Hugokolonie abgespielt. Der Beamte befand sich auf Nachpatrouille und bemerkte auf der genannten Straße mehrere verdächtige Personen. Als er sich ihnen näherte, feuerten sie und verletzten den Beamten durch zwei Schüsse in den Unterleib so schwer, daß an seinem Aufkommen gezweifelt er im Anaptschastlazarett, wohin Gelsen sofort geschafft wurde, starb. Ueber die Täter hat man nur Vermutungen und man glaubt, daß der bekannte Ein- und Ausbrecher Kowoll, der den Bismarckhütter Nachtwächtermord verübte, in Betracht kommt. Mit Ausnahme eines Bruders des Kowoll, bei dem aber noch nicht feststeht, ob er sich an dieser Tat beteiligt hat, ist noch niemand verhaftet worden.

Von der Luftschiffahrt.

Probefahrten des neuen Zeppelinkreuzers.

Friedrichshafen, 2. April. (Telegr.) Die gestrige längere Probefahrt des Zeppelin-Luftschiffes „Ersatz Deutschland“ währte 2¼ Stunden. In einer langen Schleifenfahrt wurden Konstanz, Radolfzell, Singen, Stein, Konstanz, die Insel Mainau, Ulbingen und Markdorf überflogen. In der

Passagierkabine befanden sich Graf Zeppelin und seine Schwester, die Freifrau von Gemmingen-Gutenberg. Die „Deutschland“ hielt sich mit Rücksicht auf die an Bord befindliche Schwester des Grafen in nur geringen Höhen. Die Fahrt ergab den Beweis der Vorzüglichkeit der Verbesserungen, die während der Umbauten getroffen worden sind. Nach einigen weiteren Passagierfahrten und nach dem Einbau kleiner Neuerungen wird die „Deutschland“ die Fahrt nach Düsseldorf antreten, wo sie vorläufig stationiert bleiben soll.

Verden a. d. Aller, 31. März. (Telegr.) Die beiden kühnen Militärflieger, die mit ihrem großartigen, schön gelungenen Fluge Berlin-Wandsbeck die Aufmerksamkeit der Welt erregt haben, Oberleutnant Erler von den Verlehrsgruppen in Berlin als Führer, und Leutnant Mackenthun vom 144. Inf.-Regt. in Metz, haben dem Korrespondenten des „Berl. Bot.-Anz.“ gegenüber mitgeteilt, daß ein hinter Bremen plötzlich einsetzender heftiger Südwind den Fliegern viel zu schaffen machte. Der Wind sei auch von Minute zu Minute immer heftiger geworden. In der ersten Flugstunde seien auch deshalb trotz größter Anstrengungen nur 32 Kilometer zurückgelegt worden. Der Führer steuerte seinen Doppeldecker schließlich bis zu dreihundert Meter Höhe hinauf, da aber auch in dieser Höhe die Windverhältnisse keine besseren waren, beschlossen die Flieger, in Verden zu landen und dort zu übernachten. Um 5½ Uhr erfolgte in Verden die Landung, die sich glatt und ohne jeden Zwischenfall vollzog. Vom Verdenen Artillerieregiment wurde den Abiatikern ein Zelt zum Eindecken des Apparates für die Nacht zur Verfügung gestellt. Auch wurde ein Wachkommando bei dem Aeroplan belassen. Die beiden Militäraviatiker wollen heute, Freitag, vormittag, wenn es die Witterungsverhältnisse gestatten, von Verden ihre Weiterfahrt nach Hannover antreten, hier eine Stunde Station machen, um die Benzinvorräte zu ergänzen und nach einer Schleifenfahrt über Hannover die Reise bis Braunschweig und Magdeburg fortsetzen. Abends gedenken sie wieder in Döberitz einzutreffen.

Hannover, 1. April. (Telegr.) Oberleutnant Erler und Leutnant Mackenthun sind, nachdem sie um 5 Uhr 25 Minuten in Schleifinghausen bei unvermindertem Nordwestwinde aufgestiegen waren und Neustadt im Rübengebirge um 5 Uhr 55 Minuten, Buntorf um 6 Uhr 25 Minuten passiert hatten, mit einem wohl gelungenen Gleitfluge um 6 Uhr 39 Min. auf der Barenfelder Heide bei Hannover glatt gelandet. Der Weiterflug wird voraussichtlich heute vor sich gehen und über Braunschweig nach Berlin führen.

Paris, 1. April. (Telegr.) Einen neuen Flug über den Kanal nach London trat gestern nachmittags der Abiatiker Le Grand auf einem Breguet-Zweidecker von Toul aus an. Le Grand, der um 4 Uhr 20 Minuten aufstieg, hatte die Absicht, in Calais zu landen und erst heute den eigentlichen Flug über den Kanal auszuführen.

Habe mich in **Breslau, Kaiser-Wilhelm-Strasse 58, pt.** als
prakt. Tierarzt
 niedergelassen.
Hossenfelder.



Spezialist
 für das
Brillenfach
 Fachmann
 seit 1877

Optiker Garai, Albrechtsstr. 3.

Bon regelmäßigen Zufuhren empfehle und versende
Blut-Upfelfinen
 ohne Kern
 Kiste 200 Stück 13 und 14 Mark, Kiste 300 Stück 14 und 15 Mark,
 Postkolli 30 Stück 2,40 = Postkolli 40 Stück 2,40 =
 franko I. Zone.
S. Schlodder
 Breslau V, Gartenstrasse 21
 Telephon 1455
 Spezialhaus f. Südfrüchte, Tafelobst, Konserven.

Gerichtliches, Unglücksfälle, Verbrechen.

Früh krümmt sich —

Zu drei Jahren Gefängnis wurde der erst 17jährige Bäckerlehrling Max Viertel wegen Mordversuchs, Betruges, Untreue und Unterschlagung verurteilt. Wegen 8 Mark 10 Pf., die er seinem Mittelehrling Rosa entwendet hatte, wollte er diesen erdrosseln. Während des Schlafes presste er ihm die Kehle zusammen und hielt ihm den Mund zu. Noch rechtzeitig merkte dies der Lehrling L., der ihn von dem Vorhaben abhielt. Eine Quittung des Meisters fälschte er, um sich damit 11 Mark 50 Pf. zu erswindeln. Seiner eigenen Mutter stahl er ein Sparfassenbuch. Beim Austragen der Backware an die Kundschaft veruntreute er fortgesetzt Geldbeträge und verband es, sich geschickt herauszulügen. Die Verhandlung entrollte eine Kette von Straftaten, so daß das Gericht keinen Milderungsgrund gelten lassen konnte.

Die „falsche Hofdame“.

Interessante Einzelheiten bot der Prozeß gegen den 21jährigen Josef Eichbaum und seinen Helfershelfer Klement in Potsdam, die vor einiger Zeit bei einem Juwelier als Hofdame und deren Diener erschienen, größere Einkäufe machten, die sie natürlich nicht bezahlen wollten, bis schließlich ein Schutzmann der Maskerade ein Ende machte. Ein Sachverständiger erklärte die Reigung des Eichbaum, in Frauenkleidern zu gehen, für krankhaft. In drastischem Gegensatz dazu erklärte der Angeklagte selber, ihm sei eines schönen Tages die Idee gekommen, „einmal irgend etwas auszufressen“. Und da habe er sich seidene Kleider besorgt und sei als Hofdame aufgetreten. Eine betrügerische Absicht habe er nicht gehabt. Eichbaum wurde zu einem Monat Gefängnis verurteilt. Der Angeklagte Klement erhielt wegen Beihilfe eine Geldstrafe von 200 Mark.

Benzolexplosion.

Kiel, 1. April. (Telegr.) An Bord des in der Kaiserlichen Werft liegenden Panzerkreuzers „Dort“ entstand ge-

stern nachmittag bei der Uebernahme von Benzol in einer Abtheilung des Schiffes eine Explosion der übernommenen Flüssigkeit. Hierbei wurden getötet: der Obermaschinenmaat Genske, die Maschinenmaaten Gick und Poette. Schwer verletzt wurden ein Maschinenmaat und zwei Heizer; leichter verletzt ein Werftarbeiter. Das Feuer wurde bald gelöscht. — Die Explosion war von einer mächtigen Detonation begleitet, die das ganze Schiff erschütterte und war so heftig, daß das Längsschott des Ganges herausgeschleudert wurde. Augenblicklich stand der ganze Maschinenraum in Flammen. Die herumliegenden Trümmer des zerstörten Längsschottes sollen hauptsächlich die drei getöteten Matrosen getroffen und furchtbar zugerichtet haben. Zur Bewältigung des Feuers mußte die gesamte Werftfeuerwehr herangerufen werden und dieser, im Verein mit der Köchmannschaft des Schiffes, gelang es schließlich, das Feuer zu löschen. Das war freilich nicht anders möglich, als daß man den gesamten Hauptmaschinenraum unter Wasser setzte. Die Schwerverletzten sind der Maschinenmaat Janzen, der Oberheizer Hanowski und der Heizer Chelch. Sie sind hauptsächlich im Gesicht und an den Armen verbrannt. So weit zurzeit zu übersehen ist, besteht bei keinem der Verletzten direkte Lebensgefahr. Ueber die Höhe des Schadens, den die Explosion angerichtet hat, läßt sich gegenwärtig noch nichts bestimmtes angeben und auch die Ursache der Explosion ist zur Stunde noch nicht ermittelt.

Nach der Kaiser-Geburtsstagsfeier.

Trier, 1. April. (Telegr.) Ein Sergeant und sieben Mann vom Infanterie-Regiment 69 verübten, als sie von der Feier der letzten Kaiser-Geburtsstagsvergängen in der Nacht zurückkehrten, auf der Straße großen Lärm, so daß sie schließlich von den Bewohnern der Häuser zur Ruhe ermahnt und vom Fenster eines Hauses herab mit Wasser beschüttet wurden. Darauf befahl der Sergeant sofort, das Haus zu stürmen. Die Mannschaften, die vom Theaterspielen noch das Gewehr bei sich führten, rauten nun das Haustor ein und erstürmten alle Räume, wobei sie mehrere Personen verletzten, und demolierten schließlich die Einrichtungen verschiedener Wohnungen. Das Kriegsgesetz hat nun gestern den Sergeanten zu zwei Monaten, einen Musketier zu sieben Wochen, einen zweiten Musketier zu drei Wochen und vier weitere zu je zehn Tagen Gefängnis verurteilt. Einer wurde freigesprochen.

Begnabigt.

Der zum Tode verurteilte Raubmörder Süßmann, der zwei Frauen, Mutter und Tochter, in Nieder-Ruppertsdorf (Saxth) ermordet, die Leichen mit Petroleum begossen und sie ebenso wie das Anwesen der Ermordeten in Brand gesetzt hat, ist zu lebenslanglichem Zuchthaus begnadigt worden. Prinz Johann Georg, der während der Abwesenheit des Königs die Regierungsgewalt ausübt, hat im Einverständnis mit dem Justizminister die Begnadigung vollzogen.

Eine Kleptomantin

wurde vom Charlottenburger Schöffengericht in der Person der jungen Krankenschwester Marta Baum zu acht Tagen Gefängnis verurteilt. Sie hatte in Diensten des früheren Generalstaatsanwalts Jsenbiel gestanden. Bei einem Begleitgange nun hatte die Schwester in einem optischen Geschäft mehrere Gegenstände mitgehen heißen. Das Gericht erkannte jedoch an, daß die Schwester unter dem Zwange einer krankhaften Neigung gehandelt hatte.

Ein geheimnisvoller Mord.

Strasbourg i. G., 2. April. (Telegr.) Ein mysteriöser Mordanschlag macht hier viel von sich reden. Ein Gerbergehilfe begab sich gestern früh nach Hause, als er vor dem Steintor von einem gut gekleideten Unbekannten durch einen Revolverchuß verletzt wurde. Nach der Ueberlieferung ins Krankenhaus starb er.

Vor den Augen des Vaters überfahren und getötet.

Elberfeld, 2. April. (Telegr.) Vor den Augen des Vaters, des Lokomotivführers Böhn, wurde auf dem Bahnhof Ehringhausen im Sauerlande seine einzige 18jährige Tochter von einem Zuge überfahren und getötet.

750000 Liter Bier vernichtet.

Brüssel, 2. April. Gestern stürzte infolge von Ueberlastung ein Bierdepot ein. Die Grundmauern barsten und das Gebäude sank wie ein Kartenhaus zusammen. 750 000 Liter Bier strömten die Straße hinunter. Menschen wurden nicht verletzt.

Drei Personen vom Blitz erschlagen.

Köln, 2. April. (Telegr.) In dem rechtsrheinischen Teil der Rheinprovinz sind schwere Gewitter niedergegangen. Bei Siegburg schlug der Blitz in eine alleinstehende Scheune, in die sich mehrere Landleute geflüchtet hatten. Die Ehefrau Stopen, der Landwirt Schollenberg und der Landwirt Schreiner wurden auf der Stelle getötet. Der Sohn der erschlagenen Frau und ein Knecht wurden schwer verwundet.

Lebendig begraben.

Einen schrecklichen Tod fand der Eisenbahnarbeiter Hermann Figner aus Fürstenwalde. Er war bei Erdausschüttungen in der Nähe des Fürstenwalder Bahnhofes beschäftigt. Als er auf einem frisch aufgeschütteten Erdhügel stand, stürzte dieser plötzlich ein. Der Arbeiter sank mit in die Tiefe und wurde unter den Erdmassen vollständig begraben. Arbeitskollegen machten sich sogleich an die Rettung des verunglückten Kameraden. Es währte aber doch fast zehn Minuten, ehe es gelang, den Verschütteten zu bergen. Man konnte ihn nur noch als Leiche ans Tageslicht fördern.

Theater-Nachrichten.

Liebichs Etablissement.

Das Aprilprogramm, als dessen Hauptanziehungspunkt Hartstein und seine Truppe zu betrachten ist, enthält neben wirklich hocheffizienten Darbietungen auch Nummern von weniger großer Durchschlagskraft. Schon der Entreeakt Villi und Fred Irving in ihrer Tanz-Szene „Walzerfieler“ stellt sich als wenig wirksam dar. Viel Gepolter und wenig Kunst charakterisieren die Nummer am besten. Angenehm enttäuschten dagegen The 4 Kings in ihrem gymnastischen Akt, der eine glückliche Kombination von Kraft und Eleganz darstellt. Les Fleurs polonaises bieten mit ihren feurigen Nationaltänzen zwar nichts neues, verstehen es aber durch die ganze Art ihrer Aufmachung zu wirken. Den zweiten Teil eröffnen M. und A. W. Asra, was diese beiden als Billardkünstler produzieren, ist gerade zu fabelhaft. Von den alten Balancierkünstlern mit Quene und Kugel abgesehen, bringen sie neue Tricks, deren Gelingen man kaum für möglich hält. Ebenso phänomenal sind die Leistungen der 6 Bracks, die mit ihren Handvoltigen, kombinierten Saltos und itarischen Spielen Stürme des Beifalls entfesseln. An Stelle einem Humoristen serviert diesmal eine Vertreterin des zarten Geschlechts, Frä. Villi Waldorf, die mehr oder minder stark gewürzte Kost. Die Dame, die es versteht, ihre Sächelchen mit guter Charakteristik und wohlpointiert vorzutragen, sollte sich nur davor hüten, allzu langatmige Stücke zu rezipieren. Humpti-Bumpti, ein Exzentrikakt, dem das bißchen Originalität durch die allzu häufige Wiederholung ein und desselben Tricks völlig geraubt wird, leitet zu dem Clou des Abends, zu Hartstein, und seiner unnachahmlichen Komik über. Obgleich der Künstler im Laufe der Zeit einen stets beifallsfreudigen Kreis treuen Stammespublikums um sich gesammelt hat, schien es, als ob das Publikum etwas enttäuscht war von dem, was ihnen sein Liebling bot. In der Tat kommt auch der sonnige Humor des Komikers in der ziemlich faden Burleske „Supf, mein Mädel“ nicht recht zur Geltung, und wenn sein Debüt in dieser Saison nicht gleich den durchschlagenden Erfolg gehabt hat, so dürfte dies nicht zum geringsten Teil dem Stück auf Rechnung gesetzt werden müssen. Meisters Kosmograph beschließt mit interessanten und aktuellen Bildern das Programm. R. S.

Vermischtes.

Zur Ermordung des Freiherrn von Schlichting.

Konstantinopel, 2. April. Reful, der Mörder des Oberstleutnants v. Schlichting, wurde gestern früh kurz nach 7 Uhr, entsprechend dem Urteil des Kriegsgerichts, erschossen. Die Offiziere des Regiments, welches Oberstleutnant v. Schlichting befehligte hatte, meistens Albanesen, veröffentlichten im „Tanin“, dem Hauptblatt Konstantinopels, einen Brief, in dem sie die Tüchtigkeit und die Verdienste v. Schlichtings rühmend hervorheben und ihr lebhaftes Bedauern über den Tod des beliebten Offiziers, der einem feigen Mörder zum Opfer gefallen sei, ausdrücken.

Am nachmittag fand dann die Leichenfeier für Oberstleutnant v. Schlichting statt, an der der deutsche Botschafter, das Personal der Botschaft und des Konsulats, die Minister des Krieges, der Marine, der Finanzen und des Unterrichts, das diplomatische Korps, die Offiziere der „Loreley“, die deutschen Instruktionsoffiziere, alle höheren türkischen Offiziere und sämtliche dienstfreien Subalternoffiziere teilnahmen. Der Sultan war durch den Prinzen Djemal-ebdin sowie durch seinen ersten Adjutanten vertreten. Der Großwesir und die übrigen Minister, die am Erscheinen verhindert waren, entsandten Vertreter. Nach der Trauerrede des Pastors trugen Matrosen der „Loreley“ den Sarg nach dem protestantischen Friedhof, wo eine türkische Ehrenkompanie den Salut abgab. Die Straßen, welche der Kondukt passierte, waren von einer großen Menschenmenge erfüllt. Die Leiche wird in den nächsten Tagen nach Deutschland übergeführt werden.

Die Schwester des ermordeten Offiziers war längere Zeit im Militär-Lazarett in Konstantinopel tätig. Sie schreibt der „Tägl. Rundsch.“: „Wir haben die Türken als tapfere, standhafte, zuverlässige Menschen kennen gelernt. Nach meiner Ueberzeugung ist mein armer Bruder nur das Opfer eines fanatischen, akut verrückten Menschen geworden. Ich glaube, es hätte auch jedem türkischen Offizier geschehen können. Mein Bruder fühlte sich außerordentlich glücklich in Konstantinopel und liebte sein Regiment.“

In Lobenstein hauste seit Jahren in einer Höhle ein sogenannter Waldmensch, der niemals den Wald verließ und niemals unter Menschen kam. Seine Nahrung wurde ihm von Kindern aus Lobenstein gebracht, die alle vierzehn Tage zu ihm kamen. Bei ihrem letzten Besuch fanden sie den Einsiedler als Leiche. Er war nur 56 Jahre alt geworden.

Zwischen der preussischen und der österreichisch-ungarischen Regierung sind verschärfte Maßnahmen zur Bekämpfung der Tollwut vereinbart worden. Darnach wird für die Grenzbezirke neben der Anordnung eines Sperbezirks um den Seuchenort noch die Bildung eines Beobachtungsbezirks als weitere Schutzzone vorgesehen, in der es an Stelle der Sperre gestattet werden soll, die Hunde entweder ohne Maulkorb an der Leine zu führen oder mit einem sicheren Maulkorb unter dauernder Ueberwachung frei laufen zu lassen.

Eine Kirche aus Schnee haben sich die Bewohner von Mitterfirmiansreuth im bayerischen Wald gebaut. Sonst herrscht in Bayern wie im ganzen übrigen Deutschland milde, sommerliche Temperatur.

Am 16. Juni, dem Tage des Einzuges der siegreichen Truppen 1871 in Berlin, will das Zentralkomitee des Preussischen Landesvereins vom Roten Kreuz für seine Zwecke in ganz Preußen einen Kornblumantag veranstalten.

Der Andrang von Deutschen zur französischen Fremdenlegion soll nach Pariser Zeitungen in allerjüngster Zeit zugenommen haben. Deutsche Deserteure sollen sich über schlechte Behandlung durch ihre Unteroffiziere und über schlechtes Essen beklagen. In Deutschland ist von einer Zunahme der Deserteure nichts bekannt geworden, vielmehr ist in hohem Maße das Gegenteil der Fall. Daß die Pariser Blätter infolge der Bloßstellung der famosen Ehrenlegion alles mögliche zusammen-schwandeln, das — sieht ihnen ähnlich.

Eine Massen-Vergiftung von Hunden, etwa 700 Stück, hat in der letzten Woche in Berlin stattgefunden, weil mit dem 1. April die Hundesteuer von 20 auf 30 Mark erhöht wurde. Prächtige Tiere waren darunter, ein Verkauf war den Besitzern nicht möglich. Die Tötung der armen Vießfüßler erfolgte in schmerzloser Weise durch Blausäure-Einspritzung.

Literatur.

Forschungsinstitute. Für die selbständigen Forschungsinstitute, die schon Wilhelm v. Humboldt als notwendige Ergänzung und Erweiterung der Universitäten, zunächst der Universität Berlin, fordernte — er nannte sie „Hilfsinstitute“ und wies ihnen ihren Platz zwischen Akademie und Wissenschaft an — haben sich in den vergangenen hundert Jahren trotz des glänzenden wirtschaftlichen Aufschwungs in Deutschland weder Mittel noch Wege gefunden. Dem jetzigen Kaiser war es vorbehalten, gelegentlich der Hundertjahrfeier der Berliner Universität, unterstützt durch hochherzige Millionenstiftungen, den Humboldtschen Plan zu verwirklichen und das erste dieser freien Forschungsinstitute unter dem Namen „Kaiser-Wilhelm-Stiftung“ ins Leben zu rufen. Ueber die Bedeutung dieser Stiftung, deren Gründung einen Meilenstein in der Geschichte deutscher Wissenschaft bedeutet, über ihre Ziele, Zwecke und Aufgaben spricht Heinrich Driesmann in seinem interessanten Artikel „Die Kaiser-Wilhelm-Gesellschaft“, der in Heft 12 der „Gartenlaube“ erschienen ist.